

- 《里兆法律资讯》由里兆律师事务所编制（请以中文内容为准，日语译文仅供参考），未经书面许可，不得转载、摘编等；
- 关于《里兆法律资讯》的订阅规则、版权声明及免责声明等内容，详见里兆律师事务所网站的[订阅法律资讯](#)；
- 如果您想阅读《里兆法律资讯》的以往内容，请访问里兆律师事务所网站中的[“里兆法律资讯”](#)栏目；
- 如果您有任何意见与建议或者您没有收到或希望不再收到《里兆法律资讯》，请与我们联系[联系](#)；
- 您还可关注微信公众号“里兆法律资讯”（微信二维码见右侧），更便捷地阅读《里兆法律资讯》的重点内容。



- 「里兆法律情報」は里兆法律事務所が作成したものであり(中国語の内容が原文であり、日本語訳は参考用とします)、書面での許可なしに、転載、編集等してはなりません。
- 「里兆法律情報」の購読、著作権声明及び免責声明等の内容は、里兆法律事務所ウェブサイトの[法律情報の受信](#)をご覧ください。
- 「里兆法律情報」のこれまでの内容をご覧になりたい場合は、里兆法律事務所ウェブサイトの[「里兆法律情報」](#)の欄をご覧ください。
- ご意見やご提案等ございましたら、或いは「里兆法律情報」を受信できていない又は受信をご希望されない場合には、私共にご[連絡](#)ください。
- WeChat 公式アカウント「里兆法律情報」から「里兆法律情報」の要旨を逸早くご覧いただけます(左の WeChat・QR コードを読み取っていただきますと、入力の手間が省けます)。

08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 00

Issue 507-2016/10/11~2016/10/17

目录

(点击目录标题，可转至相应正文；点击正文标题，可返回目录。)

一、最新中国法令

- 互联网金融风险专项整治工作实施方案..... 2
- 关于加快推进“互联网+政务服务”工作的指导意见..... 3
- 关于《商务部、海关总署 2016 年第 45 号公告》执行有关问题的公告..... 3
- 关于推进以审判为中心的刑事诉讼制度改革的意见..... 4
- 关于本市加快推进重要产品追溯体系建设的实施意见（上海）..... 5
- 关于本市贯彻落实“五证合一”登记制度改革的实施意见（上海）..... 5
- 关于深化人才发展体制机制改革 支持人才创业创新的意见（浙江）..... 5
- 关于公布 2016 社会保险年度企业职工基本养老保险缴费工资上限和下限的通知（广东）..... 6

二、近期热点话题..... 6

目次

(目次のタイトルをクリックすると該当する本文が表示されます。本文中のタイトルをクリックいただくと目次に戻ります。)

一、最新中国法令

- インターネット金融に存在するリスクの個別整備作業実施方案..... 2
- 「インターネット+行政サービス」作業推進加速化に関する指導意見..... 3
- 「商务部、税関総署 2016 年第 45 号公告」の実施に関する公告..... 3
- 審判を中心とする刑事訴訟制度改革推進に関する意見..... 4
- 上海市の重要製品のトレーサビリティシステム構築加速化に関する実施意見（上海）..... 5
- 上海市で「5つの証書一本化」登記制度改革を貫徹することに関する実施意見（上海）..... 5
- 人材発展体制改革を推進し、起業家・イノベーション人材を支持することに関する意見（浙江）.. 5
- 2016 社会保険年度の企業従業員基本養老保険料率算定の基礎となる賃金の上限・下限公布に関する通知（広東）..... 6

二、トピックス..... 6

一、最新中国法令

● 互联网金融风险专项整治工作实施方案

- 【发布单位】国务院办公厅
 【发布文号】国办发〔2016〕21号
 【发布日期】2016-10-13
 【内容提要】该方案提出四项重点整治问题及若干整治措施。简要介绍如下：

重点整治问题
<ul style="list-style-type: none"> ▪ P2P 网络借贷和股权众筹业务。 ▪ 通过互联网开展资产管理及跨界从事金融业务。 ▪ 第三方支付业务。 ▪ 互联网金融领域广告等行为。
整治措施
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 严格准入管理。 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 设立金融机构、从事金融活动，必须依法接受准入管理。未经相关有权部门批准或备案从事金融活动的，由金融管理部门会同工商部门予以认定和查处，情节严重的，予以取缔。 ➢ 非金融机构、不从事金融活动的企业，在注册名称和经营范围中原则上不得使用“交易所”、“交易中心”、“金融”、“资产管理”、“理财”、“基金”、“基金管理”、“投资管理”、“财富管理”、“股权投资基金”、“网贷”、“网络借贷”、“P2P”、“股权众筹”、“互联网保险”、“支付”等字样。 ➢ 凡在名称和经营范围中选择使用上述字样的企业（包括存量企业），工商部门将注册信息及时告知金融管理部门，金融管理部门、工商部门予以持续关注，并列入重点监管对象。 ▪ 强化资金监测；等。

【备注】为执行该工作方案，若干部门发布了具体的实施方案，其中包括：

- 国家工商行政管理总局等 17 部门发布 [《开展互联网金融广告及以投资理财名义从事金融活动风险专项整治工作实施方案》](#)。
- 中国银行业监督管理委员会等 15 部门发布 [《P2P 网络借贷风](#)

一、最新中国法令

● インターネット金融に存在するリスクの個別整備作業実施方案

- 【発布機関】国務院弁公庁
 【発布番号】国弁発〔2016〕21号
 【発布日】2016-10-13
 【概要】本方案では 4 つの重点的整備事項及びいくつかの整備措置について提起している。以下の通り、簡潔に紹介する。

重点的整備事項
<ul style="list-style-type: none"> ▪ インターネット経由の P2P 金融と株式投資型クラウドファンディング業務。 ▪ インターネット経由の資産管理及び業種・業界の枠を超えて行う金融業務。 ▪ 第三者決済業務。 ▪ インターネット金融分野の広告掲載などの行為。
整備措置
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 参入管理の厳格化。 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 金融機関を設立し、金融活動に従事するには、法に依拠し参入管理を受けなければならない。有権部門の承認を得ておらず、又は同部門への届出をせずに金融活動に従事した場合、金融管理部门が工商部門と共同で認定・調査を行い、情状が深刻な場合、禁止を命じる。 ➢ 非金融機関、金融活動に従事しない企業は、登録名称と経営範囲において「取引所（交易所）」、「取引センター（交易中心）」、「金融」、「資産管理」、「財テク（理财）」、「ファンド（基金）」、「ファンドマネジメント（基金管理）」、「投資管理」、「ウェルス・マネジメント（财富管理）」、「株式ファンド（股权投资基金）」、「ネットローン（網貸）」、「ソーシャルレンディング（ネットワーク借貸）」、「P2P」、「株式投資型クラウドファンディング（股权众筹）」、「インターネット保険（互聯網保険）」、「支払い（支付）」などの字句を使用することを原則禁止とする。 ➢ 名称と経営範囲において上述の字句を使用することを選択した企業（既存の企業を含む）について、工商部門は情報登録時に金融管理部门に報告し、金融管理部门、工商部門が重点的監督管理対象に組み入れ、持続的に注意を払う。 ▪ 資金の監視強化など。

【備考】本作業方案の実施に向けて、いくつかの部門が具体的実施方案を公布している。具体的には以下の方案が含まれる。

- 国家工商行政管理総局などの 17 の部門が「[インターネット金融広告活動及び投資・財テクの名目で行われる金融活動に存在するリスクの個別整備作業実施方案](#)」を公布した。
- 中国銀行業監督管理委員会などの 15 の部門が「[インターネット経由の](#)

[险专项整治工作实施方案》。](#)

- 中国人民银行等 13 部门发布《[非银行支付机构风险专项整治工作实施方案》。](#)
- 中国人民银行等 17 部门发布《[通过互联网开展资产管理及跨界从事金融业务风险专项整治工作实施方案》。](#)
- 中国证券监督管理委员会等 15 部门发布《[股权众筹风险专项整治工作实施方案》。](#)
- 中国保险监督管理委员会等 15 部门发布《[互联网保险风险专项整治工作实施方案》。](#)

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-10/13/content_5118471.htm

● [关于加快推进“互联网+政务服务”工作的指导意见](#)

- 【发布单位】国务院
【发布文号】国发〔2016〕55 号
【发布日期】2016-09-29
【内容提要】该意见提出：
- 规范网上服务事项。
 - 优化网上服务流程。
 - 推进服务事项网上办理。凡与企业注册登记、年度报告、变更注销、项目投资、生产经营、商标专利、资质认定、税费办理、安全生产等密切相关的服务事项，以及与居民社会保障、劳动就业等密切相关的服务事项，都要推行网上受理、网上办理、网上反馈。
 - 创新网上服务模式。
 - 全面公开服务信息。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-09/29/content_5113369.htm

● [关于《商务部、海关总署 2016 年第 45 号公告》执行有关问题的公告](#)

- 【发布单位】海关总署
【发布文号】海关总署公告 2016 年第 56 号
【发布日期】2016-10-09
【内容提要】该公告对取消加工贸易业务审批后的业务开展问题进行了规范：

[P2P 金融中存在风险的个别整備作業实施方案》](#)を公布した。

- 中国人民銀行などの 13 の部門が「[非銀行決済機関に存在するリスクの個別整備作業实施方案》](#)を公布した。
- 中国人民銀行などの 17 の部門が「[インターネット経由の資産管理及び業種・業界の枠を超えて行う金融業務に存在するリスクの個別作業实施方案》](#)を公布した。
- 中国証券監督管理委員会などの 15 の部門が「[株式投資型クラウドファンディングに存在するリスクの個別整備作業实施方案》](#)を公布した。
- 中国保険監督管理委員会などの 15 の部門が「[インターネット保険のリスク特別整備作業实施方案》](#)を公布した。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-10/13/content_5118471.htm

● [「インターネット+行政サービス」作業推進加速化に関する指導意見](#)

- 【発布機関】国務院
【発布番号】国発〔2016〕55 号
【発布日】2016-09-29
【概要】本意見では以下の通り、提起している。
- オンラインで取り扱う行政手続き事項を規範化する。
 - オンライン取扱手順を最適化する。
 - 行政手続きのオンライン化を推進する。企業の登録・登記、年度報告、変更・抹消、プロジェクト投資、生産経営、商標特許、資格認定、税金費用処理、安全生産などと密接に関わる手続き事項、及び住民の社会保障、労働・就職などと密接に関わる手続き事項の受け、取扱い、フィードバックのオンライン化を推進する。
 - オンライン取扱体制を刷新する。
 - 行政手続きと関係のある情報を全面的に公開する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-09/29/content_5113369.htm

● [「商务部、税関総署 2016 年第 45 号公告」の実施に関する公告](#)

- 【発布機関】税関総署
【発布番号】税関総署公告 2016 年第 56 号
【発布日】2016-10-09
【概要】本公告では加工貿易の審査許可制度を廃止した後の業務の取扱いについて規範化している。

- 企业向主管海关办理手（账）册设立（变更）手续时，提交“商务主管部门出具的加工企业《加工贸易企业经营状况和生产能力的证明》”等材料，不再提交《加工贸易业务批准证》、《联网监管企业加工贸易业务批准证》。
- 企业应当按照合同有效期申报手册有效期，但原则上不超过一年，经主管海关确认，可予以延期，最长不超过两年。
- 加工贸易保税进口料件、成品、边角料、剩余料件、残次品、副产品、受灾保税货物等转内销的，企业不再提交《加工贸易保税进口料件内销批准证》。
- 公告对 2016 年 09 月 01 日至 2017 年 08 月 31 日的过渡期内海关监管问题做出了规定。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab49564/info822383.htm>

● 关于推进以审判为中心的刑事诉讼制度改革的意见

- 【发布单位】最高人民法院等五部门
 【发布日期】2016-10-11
 【内容提要】该意见提出 21 条内容，包括防止刑讯逼供，不得强迫任何人证实自己有罪，强化律师在刑事诉讼中的职能作用等。
- 在案件侦查终结前，犯罪嫌疑人提出的无罪或者罪轻的辩解，辩护律师提出的犯罪嫌疑人无罪或者依法不应追究刑事责任的意见，侦查机关应当依法予以核实。
 - 依法保障辩护人会见、阅卷、收集证据和发问、质证、辩论辩护等权利，完善便利辩护人参与诉讼的工作机制。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.court.gov.cn/fabu-xiangqing-28021.html>

- 企業が所轄の税関へ手帳の設定（変更）手続きを行う場合、「商務主管部門発行の加工企業『加工貿易企業経営状況・生産能力証明』」などの書類を提出するものとし、「加工貿易業務批准証」、「オンライン監督管理企業加工貿易業務批准証」は以後提出しなくてよい。
- 企業は契約の有効期間に従い、手帳の有効期間を申請しなければならず、当該有効期間は原則として1年を超えてはならない。但し所轄の税関が認めた場合、最長で2年まで延長できる。
- 加工貿易において保税扱いで輸入した部材、製品、端材、余った部材、不具合品、副産物、被災した保税貨物などを内国貨物に切り替える場合、企業は「加工貿易保税輸入部材国内販売批准証」を提出しなくてよい。
- 公告は 2016 年 9 月 1 日から 2017 年 8 月 31 日までの移行期間内における税関監督管理事項について規定している。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab49564/info822383.htm>

● 審判を中心とする刑事訴訟制度改革推進に関する意見

- 【発布機関】最高人民法院などの5つの部門
 【発布日】2016-10-11
 【概要】本意見では 21 ヶ条の内容を提起している（拷問による自白の強要を防止すること、有罪を認める虚偽証言を強要することの禁止、刑事訴訟手続きにおける弁護士の役割強化などが含まれる）。
- 案件の捜査が終了するまでに、容疑者が無罪若しくは軽罪を主張する弁明を行った場合、弁護人である弁護士が容疑者の無罪を主張した若しくは法的根拠を挙げたうえで刑事責任を追及すべきではないとする意見を述べたときは、捜査機関は法に依拠し事実確認をしなければならない。
 - 弁護人の接見、事件記録閲覧、証拠収集と質疑、証拠調べ、弁論弁護などの権利を法に依拠し保障し、弁護人による訴訟手続きへの参与に便宜を図れるよう、体制を整備する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.court.gov.cn/fabu-xiangqing-28021.html>

● 关于本市加快推进重要产品追溯体系建设的实施意见（上海）

【发布单位】上海市人民政府办公厅
【发布文号】沪府办发〔2016〕44号
【发布日期】2016-10-03
【内容提要】该意见要求建设食用农产品、食品、药品、特种设备、危险品等重要产品追溯体系。其中包括：利用禁止、限制和控制目录，以民用爆炸物品、易制爆危险化学品、剧毒化学品以及生产、储存危险化学品、取得危险化学品安全许可的使用企业等为重点，按照“分类管理、分级负责、属地为主、动态监管”的要求，落实全程安全监管职责，采用电子标签等自动识别技术手段，在上海市进出口、生产、经营、储存、运输、使用和销毁等环节，实现危险品出入库信息动态管理，形成危险品信息追溯系统。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.shanghai.gov.cn/nw2/nw2314/nw2319/nw12344/u26aw49954.html>

● 关于本市贯彻落实“五证合一”登记制度改革实施意见（上海）

【发布单位】上海市工商行政管理局、上海市人力资源和社会保障局、上海市统计局
【发布日期】2016-10-13
【内容提要】该意见对“五证合一”后，证照办理、年度报告、信息共享等进行了规定。未办理“五证合一”的，证照继续有效（各类企业、外国（地区）企业常驻代表机构等市场主体应在2017年12月31日前办理换证），社会保险登记证、统计登记证到期的可以向工商部门申请领取加载统一社会信用代码的营业执照。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.sgs.gov.cn/shaic/html/govpub/2016-10-13-0000009a201609300006.html>

● 关于深化人才发展体制机制改革 支持人才创新创业的意见（浙江）

【发布单位】中共浙江省委、浙江省人民政府
【发布日期】2016-10-14
【内容提要】该意见提出：试点降低在浙外籍人才申请永久居留、长期居留门槛，扩大

● 上海市的重要製品のトレーサビリティシステム構築加速化に関する実施意見（上海）

【発布機関】上海市人民政府弁公庁
【発布番号】滬府弁発〔2016〕44号
【発布日】2016-10-03
【概要】本意見では食用農産物、食品、薬品、特種設備、危険物などの重要製品のトレーサビリティシステムの構築を指示している。具体的には、禁止・制限・規制目録制度を利用し、民間用爆発物、爆発物原料となり得る危険化学品、劇毒化学品及び危険化学品を製造・貯蔵する企業、危険化学品安全許可を取得し使用する企業などを重点の対象とし、「分類管理、等級別責任体制、属地を主とする、動態監督管理」を行うという要求に従い、全過程において安全監督管理の職責を全うし、電子ラベルなどの自動識別技術・手段を取り入れ、上海市における輸出入、製造、取扱い、貯蔵、輸送、使用と廃棄などの段階における危険物出入庫情報の動態管理を実現した危険物情報のトレーサビリティシステムを構築するよう指示している。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.shanghai.gov.cn/nw2/nw2314/nw2319/nw12344/u26aw49954.html>

● 上海市で「5つの証書一本化」登記制度改革を貫徹することに関する実施意見（上海）

【発布機関】上海市工商行政管理局、上海市人的資源・社会保障局、上海市統計局
【発布日】2016-10-13
【概要】本意見では「5つの証書一本化」登記制度改革後の許可証の取扱、年度報告、情報共有などについて規定している。「5つの証書一本化」手続きを行っていない場合、営業許可証は有効に存続し（各種企業、外国（地区）企業の駐在員事務所などの市場主体は2017年12月31日までに証書切替え手続きをする必要がある）、社会保険登記証、統計登記証の有効期間が満了している場合、工商部門に統一コードが記載された営業許可証を申請できる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.sgs.gov.cn/shaic/html/govpub/2016-10-13-0000009a201609300006.html>

● 人材発展体制改革を推進し、起業家・イノベーション人材を支持することに関する意見（浙江）

【発布機関】中国共産党浙江省委員会、浙江省人民政府
【発布日】2016-10-14
【概要】本意見では、浙江省の外国籍人材による永住及び長期滞在の申請時のハードルを

聘雇单位类型范围，取消职务级别限制，放宽居住时限要求。试点扩大 R 字签证（人才签证）申请范围。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.zj.gov.cn/art/2016/10/14/art_13793_285869.html

- [关于公布 2016 社会保险年度企业职工基本养老保险缴费基数上下限的通知（广东）](#)

【发布单位】广东省人力资源和社会保障厅等 3 部门

【发布文号】粤人社函〔2016〕2861 号

【发布日期】2016-09-30

【备注】根据广东省人民政府公布的信息：2015 年广东省城镇非私营单位就业人员年平均工资 65788 元，城镇私营单位就业人员年平均工资为 44838 元。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.gdhrss.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/gdhrss/s69/201610/58769.html>

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、近期热点话题

※企业近期的关注话题（=律师近期的关注话题）

- [商业贿赂、职务侵占、利益冲突](#)
- [高尔夫球场会员权案件](#)
- [债权回收案件](#)

試験的に引き下げ、雇用先の組織形態の範囲を拡大し、職務等級による制限を廃止し、滞在期間の要件を緩和すること、並びに R ビザ（人材ビザ）の申請範囲を試験的に拡大することを提起している。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.zj.gov.cn/art/2016/10/14/art_13793_285869.html

- [2016 社会保险年度の企業従業員基本養老保険料率算定の基礎となる賃金の上限・下限公布に関する通知（広東）](#)

【発布機関】広東省人的資源・社会保障庁などの 3 つの部門

【発布番号】粤人社函〔2016〕2861 号

【発布日】2016-09-30

【備考】広東省人民政府より公表された情報によると、2015 年広東省都市部の非営業企業の従業員の年間平均賃金は 65,788 元であり、都市部の私営企業の従業員の年間平均賃金は 44,838 元であるとしている。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.gdhrss.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/gdhrss/s69/201610/58769.html>

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、トピックス

※企業が最近注目している話題（=弁護士が最近注目している話題）

- [商業賄賂、業務上横領、利益相反](#)
- [ゴルフ場会員権案件](#)
- [債権回収案件](#)